

THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO  
Department of Foreign Languages and Literatures  
www.unm.edu/~fll  
Spring 2012

Course syllabus: French 102

Course Instructor: Olga Olivas

Office: Ortega 353A

e-mail: ooliva01@unm.edu

Office hours: Wed-2-3:30pm & by appt.

Lower Division Coordinator: Marina Peters-Newell, Ortega 319B ph. 277-0525

mpnewell@unm.edu

FLL Main office: 277-4771

Textbook: *Français-monde* (24-month access code to myfrenchlab w/ e-book)  
0205767834

## INTRODUCTION

Welcome to FRENCH 102! Just so you know at the outset, the language of choice in this course is French, and French only. You may have to rely on visual and contextual cues for the first while, but the language will eventually sink in if you let it. *Français-monde* will provide a cross-cultural context for ongoing discussion. Your progress in the course will be highly dependent on your willingness to engage in the process. Constant participation in the dynamic student-interactive classroom is crucial.

FRENCH 102 is the second in a trilogy of *Français-monde* courses. It will cover chapters 5-8, leaving chapters 9-12 for the subsequent FRENCH 201 course. This three-semester approach allows for a more intense exploration of the themes and structures introduced by *Français-monde*, as well as for much greater opportunity for oral practice, cultural forays and any other "communicative" digressions along the way. In other words, this is not a "grammar class." Its objective is to teach students to communicate in a meaningful and enjoyable way using all four language skills: speaking, listening comprehension, reading and writing. This course follows ACTFL language guidelines, integrating the five C's: communication, cultures, connections, comparisons and communities, to offer the student a well-rounded classroom experience. You will be surprised at how quickly your ability to understand and respond will develop. If you consistently keep up with assignments, by the end of the semester, you will have satisfied the following objectives:

1. hear, speak, read, and write basic French.
  - Converse and write on topics related to education, travel, transportation and food.

- Comprehend both artificial and authentic written and aural texts of short to moderate length on familiar topics.
  - Attain an ACTFL proficiency level in all 4 skills (speaking, listening, reading and writing) of at least Novice-high
  - Use essential grammar concepts.
2. identify patterns of cultural behavior or customs that have been presented in class discussions.
  3. express thoughts on a variety of issues related to the francophone world.

**ASSESSMENTS:** Students will be assessed over the course of the semester in the following areas:

- interpersonal communication
- listening and reading comprehension
- writing
- oral interview
- oral cultural presentation



Qualified students with disabilities needing appropriate academic adjustments should contact their instructor as soon as possible to ensure their needs are met in a timely manner.

CAPS (Center for Academic Program Support) offers free French language tutoring, in addition to a weekly conversation hour (possible extra credit earned by attending conversation sessions, but students must fill out an "on-line instructor notification form"). For more information on how to use CAPS, go to the Zimmerman Library, third Floor, and talk to a receptionist to schedule an appointment, call 277-7205, or check out [www.unm.edu/caps](http://www.unm.edu/caps).

## **COURSE REQUIREMENTS**

**FRENCH PLACEMENT EXAM:** All FRENCH 101 students are required to take a short (~10 min.) French placement exam on-line: [http://www.unm.edu/~fil/fil\\_french\\_placement.html](http://www.unm.edu/~fil/fil_french_placement.html) Students will turn the results in to their instructor no later than the first week of the semester.

**TEXTBOOK:** This course will cover the chapters 5-8 of *Français-monde*, introducing you to the Francophone world through real-world, meaningful tasks and texts. It's a learner-centered approach that is dependent on the student's full participation. Language will not be "taught", but will be presented in such a way as to allow the student to "acquire" it.

**PARTICIPATION AND ATTENDANCE:** In FRENCH 102, the regular attendance and active participation of each student are essential. Since the class

is based on student interaction, your absence will be felt sorely. If you do miss a class, please contact a classmate promptly to keep abreast of the homework assignments. You are allowed 2 absences after which your attendance grade will be lowered by 4% every absence. There are no "excused absences". If you are consistently late to class your participation grade will reflect this. Those students with perfect attendance and participation records will receive a bonus on their final grade.

**HOMEWORK:** You will find that regular rather than sporadic preparation will help you to make steady progress in this course. You should plan on spending at least two hours of outside preparation and review for every hour of class time. The instructor will regularly assign and collect homework. The two lowest homework scores will be dropped. *Late homework will not be accepted for a grade.*

**Myfrenchlab:** You will find the software materials that accompany *Français-monde* on this site. The instructor will indicate the required assignments.

**CULTURE:** You are required to write at least 4 journal entries per semester in English about the cultural subject(s) presented in that chapter or indicated by your instructor. Length of the entries will be determined by your instructor. These will be graded according to the rubric (see below). At least one of these entries will be in the form of an on-line discussion where you will be required to respond to at least 2 classmates' entries. The journal entries are considered as a part of the homework grade but consequences for failing to submit an entry will be considerably higher. Students are allowed 1 late entry, but each subsequent late or omitted journal entry will result in a reduction of 2% on the student's overall grade.

<b>Culture rubric</b> (80% meets objectives)	<b>Excellent</b> 100 – 90%	<b>Good</b> 89 – 80%	<b>Limited</b> 79 – 70%	<b>Poor</b> 69 – 0%
Understanding of cultural piece/text/video etc.	Clear understanding demonstrated.	Understanding is demonstrated for the most part.	Understanding is incomplete, but potential is there.	No understanding demonstrated, or misunderstood
Comparisons (between target culture and native culture) Articulation of differences	In-depth, insightful comparisons made. Multiple angles explored.	Interesting comparisons made, lacking some depth. Multiple angles mentioned.	Comparison(s) is mentioned but not explored. Superficial.	No comparisons

and/or similarities				
Personal, thoughtful engagement with topic	Original personal investment in the topic that seems well thought-out	Some personal engagement with evidence of reflection.	Personal engagement is either minimal and/or unconvincing	No personal engagement demonstrated
Relevance to topic	Completely and consistently on topic	Mostly on topic	Somewhat on topic	Not on topic
*Evidence of research	Excellent demonstration of researched topic	Demonstration of research is apparent, but lacks rigor	Demonstration of research is poor. Sources are poorly chosen.	No research demonstrated
**Length	Required length achieved	Required length achieved	Required length almost achieved	Unacceptable length
***Peer response	Complete	Missing some of the requirements	Missing most of the requirements	No peer response, or late peer response

\* evidence of research would only be applied in journal entries (in other words, not on the exam questions)

\*\* length must be determined by individual instructors

\*\*\* Peer response valid only in on-line threaded discussions where peer responses are required

**COMPOSITIONS:** Three short compositions will be assigned over the course of the semester. They will be assessed according to the following criteria: vocabulary, grammar, and communication of ideas. Compositions must be typed in size 12 font and double-spaced. Late compositions will not be accepted. Rewrites are encouraged for the first 2 but not required. The rewrite for the last composition is required. The grade may be adjusted according to the quality of the rewrite by a maximum of 10%. Naturally, the student will be expected to create and write these compositions by him/herself, without help from others and without the use of a computer translator or any other form of computer dictionary software. Any suspicion of plagiarism will be reported to the Dean of Students. Please read the guidelines found in your UNM *Pathfinder* regarding academic honesty and plagiarism.

**ORAL ASSIGNMENTS:** To evaluate your progress in listening and speaking, there will be an oral presentation and an oral interview over the course of the semester. The presentation is an opportunity for each student to choose a vacation destination in the French-speaking world to research and present to the class (3 - 5 minutes in length). A more detailed description of this assignment will be made available by the instructor. These presentations are for the benefit of the entire class, and as such should be "presented" and **not read**, in French, **not English**. If

you are presenting a Powerpoint, you are limited to a maximum of 5 words of text per slide. It will be evaluated according to the following criteria: grammar, ease of expression, pronunciation, vocabulary, creativity, ability to engage class.

The oral interview involves the student and the instructor in informal conversation. You will answer questions and discuss basic ideas in French. Evaluation categories are: pronunciation, vocabulary, grammar, fluency.

**TESTS AND QUIZZES:** 1 written test will be given half way through the semester to evaluate your progress in listening, reading and writing. This is a "performance" exam assessing your overall skills, NOT an exam to test vocabulary and discrete grammar knowledge. **There will also be a culture discussion question.** No make-up exams will be given. In addition, a number of quizzes, both oral and written, will be given throughout the semester. These are to ensure that you are staying abreast of the material. They may also apply to assignments given outside of class, or activities from myfrenchlab, to determine how well they were completed and understood. The instructor may or may not be more specific as to the format and content of each quiz. The two lowest quiz scores will be dropped.

**ASSESSMENTS:** Assessments are an opportunity to inform both the student and the teacher of the effectiveness of course learning and teaching. In some cases, assessments will be reflected in the overall student grade. In others, it is simply an opportunity to ensure that course objectives are being met.

**FINAL EXAM:** This is a performance exam for reading and writing to assess your abilities in these areas, **as well as a culture discussion question.** The listening exam will be administered during class time within 2 weeks of the final exam. The oral interview constitutes the oral assessment part of the final exam.

**EXTRA CREDIT:** Two points of extra credit on the final grade are available for students who attend UNM French club events and activities. Students will receive .5% for each event attended (some of which may require the submission of a brief report), with a maximum of 2% overall.

**OPTIONAL GRAMMAR EXTRA CREDIT CHALLENGE:** There is no need to learn "about" a language in order to acquire that language. In fact, there is evidence to show that learning explicit grammar rules does not lead to language acquisition. However, learning to write accurately is essential for upper-division culture and literature courses, which is why we have added grammar as supplementary credit. Students who are interested in pursuing degrees in French studies (literature, culture, philosophy, etc.), or anyone interested in grammar, should consider this optional grammar extra credit. Two tests will be administered over the course of the semester that resemble more traditional grammar and

writing tests. The first test is a 50-min test taken in class. The second test is administered in the last 40 min of the final exam. Each test is worth a possible additional 5% of the overall semester grade.\* Study guides will be made available to students throughout the semester.

\*Additional credit: 5% = 95-100%; 4% = 90-94%; 3% = 85-89%; 2% = 80-84%; 1% = 75-79%. For example, if your course grade is 80%, and you score 95% on one grammar test and 78% on another grammar test, your final grade will be 86%.

**INCOMPLETES:** In accordance with University policy, incompletes are granted only in the most extreme and unusual circumstances. An unapproved incomplete given by a teaching assistant will be converted to "F".

Finally, if you have problems or questions concerning this course, please contact your instructor or the Lower Division Coordinator. We will be glad to help you.

**GRADES:** Grades will be calculated on a percentage basis as follows:

Participation, attendance, classroom activities and homework	35%
Quizzes	5%
Compositions	10%
midterm test	10%
Oral assignments	20%
Final exam	20%

### FRANCAIS 102

(Homework will be assigned regularly by the instructor)

DATES	COMPOSITIONS	QUIZ
18 janvier	Introduction au cours	
20 janvier	Language Learning Center	
23 janvier	chapitre 5	
25 janvier		
27 janvier		
30 janvier		quiz 1
1 février		
3 février	composition 1	
6 février		
8 février		quiz 2
10 février	composition 1 à rendre	

13 février	chapitre 6		
15 février			quiz 3
17 février			
20 février			
22 février			
24 février		composition 2	
27 février			
29 février	<b>EXAMEN</b>		
2 mars	examen facultatif de grammaire		
<b>3 mars</b>	<b>WORLD LANGUAGE EXPO</b>		
5 mars	chapitre 7	composition 2 à rendre	
7 mars			quiz 4
9 mars			
<b>VACANCES DE PRINTEMPS</b>			
19 mars			
21 mars			
23 mars			quiz 5
26 mars		composition 3	
28 mars			
30 mars			
2 avril	chapitre 8		
4 avril			
6 avril			
9 avril		composition 3 à rendre	
11 avril			
13 avril			quiz 6
16 avril			
18 avril		réécriture de la comp. 3 à rendre	
20 avril			quiz 7
23 avril			
25 avril			quiz 8

27 avril        **examen de compréhension auditive**

30 avril        entretiens oraux

2 mai           révisions

4 mai           révisions

**7 mai           EXAMEN FINAL    3:00 - 5:00**

FRENCH 102 Course material

Text: *Français monde* ch. 5-8

Over the semester, the student will be responsible for:

chapitre 5 - adverb formation, regular *-ir* verbs, *prendre, suivre, devoir*, superlative, *passé composé* with *avoir*, interrogative and demonstrative adjectives

chapitre 6 - regular *-re* verbs and *passé composé* of *-re* verbs. *Passé composé* in interrogative form, and with *être*. Irregular past participles, *passé composé* of pronominal verbs, and *dire, lire, écrire*.

chapitre 7 - tense use with *pendant, depuis, il y a*. The *imparfait*, and descriptions. *Imparfait vs. passé composé*, the verb *venir* and other similar verbs. Verbs *sortir, partir, dormir, voir*.

chapitre 8 - The partitive, partitive in the negative, verb *boire*. Expressing the future, present and past tenses. Relative pronouns *qui, que*.